

# 서울특별시 광진구 한국수화언어 활성화 지원 조례안

의안 번호	1768
----------	------

제출일자: 2021. 5. 17.

제 출 자: 광진구청장

## 1. 제정이유

한국수화언어의 사용 환경 개선 및 활성화를 도모하는데 필요한 사항을 규정함으로써 서울특별시 광진구 청각장애인과 언어장애인의 언어권 보장 및 삶의 질을 향상시키고자 함.

## 2. 주요내용

- 가. 조례의 목적 및 정의에 관한 규정(안 제1조~제2조)
- 나. 구청장의 책무에 관한 규정(안 제3조)
- 다. 다른 조례와의 관계에 관한 규정(안 제4조)
- 라. 농인 등의 지원 및 편의증진에 관한 규정(안 제5조~제7조)
- 마. 표창에 관한 규정(안 제8조)

## 3. 참고사항

- 가. 관계법령: 「한국수화언어법」, 「서울특별시 한국수화언어 통역 활성화 지원 조례」
- 나. 예산조치 : 해당사항 없음(비용추계서 미첨부 사유서 첨부)
- 다. 합 의 : 해당사항 없음
- 라. 기 타
  - (1) 신·구조문대비표 : 해당없음

- (2) 입법예고(2021. 4. 22. ~ 2021. 5. 12.)결과 : 의견제출 3건(별첨)
- (3) 규제심사 : 해당 없음
- (4) 부패영향평가 결과 : 해당 없음
- (5) 성별영향평가 결과 : 해당 없음

## 서울특별시 광진구 한국수화언어 활성화 지원 조례안

**제1조(목적)** 이 조례는 「한국수화언어법」과 「장애인복지법」에 따라 한국수화언어의 사용 환경개선 및 활성화를 도모하는 데 필요한 사항을 규정함으로써 서울특별시 광진구 농인과 한국수화언어사용자의 언어권을 보장하고 삶의 질을 향상시키는 것을 목적으로 한다.

**제2조(정의)** 이 조례에서 사용하는 용어의 뜻은 다음과 같다.

1. “한국수화언어(이하 “한국수어” 라 한다)”란 대한민국 농문화 속에서 시각·동작 체계를 바탕으로 생겨난 고유한 형식의 언어를 말한다.
2. “농인(聾人)”이란 청각장애를 가진 사람으로서 농문화 속에서 한국수어를 일상어로 사용하는 사람을 말한다.
3. “한국수어사용자”란 농인 외에 청각장애 또는 언어장애로 인하여 한국수어를 일상어로 사용하거나 보조적으로 사용하는 사람을 말한다.
4. “농문화”란 농인으로서의 농정체성과 가치관을 기반으로 하는 생활양식의 총칭을 말한다.
5. “농정체성”이란 농인으로서 가지는 자기동일성을 말한다.
6. “수어통역”이란 한국수어를 국어로 변환하거나 국어를 한국수어로 변환하는 것을 말한다.

**제3조(구청장의 책무)** ① 서울특별시 광진구청장(이하 “구청장”이라 한다)은 한국수어의 교육·보급 등을 통하여 한국수어 사용 환경을 개선하고 활성화하기 위하여 노력하여야 한다.

② 구청장은 농인의 농정체성 확립과 농문화 육성을 위한 사회적 인식·환경개선을 위하여 노력하여야 한다.

**제4조(다른 조례와의 관계)** 한국수어 활성화에 관하여 다른 조례에 특별한 규정이 있는 경우를 제외하고는 이 조례에서 정하는 바에 따른다.

**제5조(농인 등의 편의증진)** ① 구청장은 농인과 한국수어사용자(이하 “농인 등”이라 한다)의 정보접근과 의사소통 지원을 위하여 농인 등이 요청할 경우 자막 또는 수어통역을 지원하여야 한다.

② 공공행사, 공공시설 이용, 공영방송, 그 밖에 공익상 필요하다고 인정하는 경우에는 수어통역을 지원하여야 한다.

③ 공공기관 등은 한국수어 영상서비스를 지원하기 위해 필요한 시설과 농인 등의 정보접근을 위한 편의시설을 설치할 수 있다.

**제6조(수어통역 전문인력 지원)** 구청장은 한국수어 통역사 등 수어통역 관련 전문인력의 양성과 역량개발을 위해 필요한 교육을 지원하고, 처우개선과 고용안정을 위하여 적극적으로 노력하여야 한다.

**제7조(지원)** ① 구청장은 농인 등의 편의를 증진하고 한국수어를 활성화하기 위해 활동하는 법인, 단체 등에 행정적 또는 재정적 지원을 할 수 있다.

② 구청장은 직접 주관 또는 주최하는 행사에 수어통역을 제공하는 경우 수어통역에 필요한 경비를 지급할 수 있다.

③ 구청장은 농인 등의 가족을 위한 한국수어 교육, 상담 등의 서비스를 지원할 수 있다.

④ 제1항에 따라 재정적 지원을 하는 경우에는 「서울특별시 광진구 지방보조금 관리 조례」에 따른다.

**제8조(표창)** 구청장은 한국수어의 발전과 보급을 통하여 수어 활성화에 이바지한 공적이 뚜렷한 시민, 공무원, 법인, 단체에 「서울특별시 광진구 표창 조례」에 따라 표창할 수 있다.

**제9조(시행규칙)** 이 조례의 시행에 관하여 필요한 사항은 규칙으로 정한다.

## 부 칙

이 조례는 공포한 날부터 시행한다.

## 서울특별시 광진구 한국수화언어 활성화 지원 조례안

### 비용추계서 미첨부 사유서

#### 1. 비용발생 요인

비용발생 없음

#### 2. 미첨부 근거(이유) 규정

「서울특별시 광진구 자치법규의 입법에 관한 조례」 제14조제2항에 해당

##### 제14조(비용추계서 작성)

② 비용추계서는 의안의 주관부서에서 별지 제1호 서식에 따라 작성하되 사전에 예산담당부서와 협의를 거쳐야 하며 필요할 경우 전문기관의 도움을 받을 수 있다. 다만, 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 비용추계서 작성을 생략할 수 있다.

1. 예상되는 비용이 연평균 1억원 미만이거나, 한시적인 경비로서 총 3억원 미만인 경우
2. 의안의 내용이 선언적·권고적인 형식으로 규정되는 등 기술적으로 추계가 어려운 경우

#### 3. 미첨부 사유

「서울특별시 광진구 자치법규의 입법에 관한 조례」 제14조제2항제2호에 해당되어 비용추계서를 미첨부함

#### 4. 작성자 : 복지국 사회복지장애인과 전해성(02-450-7610)

과장 【사회복지장애인과】				담당팀장 【장애인자립지원팀】				담당자			
성명	안일주	연락처	450-7510	성명	이주연	연락처	450-7524	성명	전혜성	연락처	450-7610

## 입법예고결과 요약서

의견제출자	제 출 의 건	조 치 내 용
광진구 수어통역센터	<ul style="list-style-type: none"> <li>제3조(구청장의 책무)에 광진구민과 공공기관의 직원 등의 한국수어능력 향상을 위한 교육을 할 수 있도록 한 조항 신설요구</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>미반영                             <ul style="list-style-type: none"> <li>-제3조1항에 <b>한국수어의 교육·보급</b> 등을 통해 한국수어 사용 환경을 개선하고 활성화하기 위해 노력해야 하는 조항으로 관련 내용을 포괄하고 있음</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>제5조(농인 등의 편의증진)에 광진구청 구정과 광진구의회의정활동 홍보 등을 위한 영상물은 한국수어와 한글 자막을 포함하여 제작하여야 한다는 조항 신설요구</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>미반영                             <ul style="list-style-type: none"> <li>-제5조1항 및 제5조2항에서 농인 등의 정보 접근과 의사소통 지원을 위해 <b>자막 또는 수어 통역</b>을 지원해야 한다는 조항으로 관련 내용을 포괄하고 있음</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>제7조(지원) 1항 및 3항에 “청각장애인”을 “농인”으로 변경 요구</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>반영                             <ul style="list-style-type: none"> <li>-제5조에서 농인과 한국수어 사용자를 이하 “농인”으로 표기하기로 하였으므로 해당내용 반영</li> </ul> </li> </ul>

법규명	한국수화언어법
<p><b>제4조(국가와 지방자치단체의 책무)</b> ① 국가와 지방자치단체는 한국수어를 교육·보급하고 홍보하는 등 농인들의 한국수어 사용 환경을 개선하기 위한 정책을 수립·시행하여야 한다.</p> <p>② 국가와 지방자치단체는 농인의 농정체성 확립과 농문화 육성에 필요한 정책을 수립·시행하여야 한다.</p> <p>③ 국가와 지방자치단체는 이 법을 해석·적용함에 있어 「장애인의 권리에 관한 협약」의 내용과 취지에 부합하도록 하여야 한다.</p>	
<p><b>제11조(한국수어의 교육 등)</b> ① 국가와 지방자치단체는 농인들의 한국수어 및 한국어 능력을 신장할 수 있는 교육환경을 조성하여야 한다.</p> <p>② 국가와 지방자치단체는 농인들의 교육에 있어서 장애 발생 초기부터 한국수어를 습득할 수 있도록 필요한 정책을 마련하여야 한다.</p> <p>③ 국가와 지방자치단체는 농학교로 하여금 한국수어를 한국어와 동등한 교수·학습 언어로 사용하도록 하여야 한다.</p> <p>④ 국가와 지방자치단체는 농학교 교육에서 한국수어를 사용한 교육 및 한국수어를 통한 학습이 원활히 이루어질 수 있도록 지원하여야 한다.</p>	
<p><b>제12조(농인들의 가족에 대한 지원)</b> ① 국가와 지방자치단체는 농인들의 가족을 위한 한국수어 교육, 상담 및 관련 서비스 등 지원체계를 마련하여야 한다.</p> <p>② 국가와 지방자치단체는 청각장애가 있는 아동의 부모 등이 한국수어를 원활히 사용할 수 있도록 한국수어 교육 등을 실시하여야 한다.</p>	
<p><b>제16조(수어통역)</b> ① 국가와 지방자치단체는 수어통역을 필요로 하는 농인들에게 수어통역을 지원하여야 한다.</p> <p>② 국가와 지방자치단체는 공공행사, 사법·행정 등의 절차, 공공시설 이용, 공영방송, 그 밖에 공익상 필요하다고 인정하는 경우에 수어통역을 지원하여야 한다.</p> <p>③ 국가와 지방자치단체는 농인들이 구직, 직업훈련, 근로 등 직업 활동</p>	



전반에 불이익이 없도록 수어통역을 지원하여야 한다.

④ 국가와 지방자치단체는 수어통역 관련 전문인력의 양성을 위하여 노력하여야 한다.

⑤ 국가와 지방자치단체는 「장애인복지법」 제58조제1항제2호에 따른 장애인 지역사회재활시설 중 수어통역센터를 설치·운영할 수 있다.

**제17조(한국수어의 날)** ① 농인들의 한국수어 사용 권리를 신장하고 한국수어에 대한 국민의 인식을 고취하기 위하여 매년 2월 3일을 한국수어의 날로 하며, 한국수어의 날이 속한 주간을 한국수어 주간으로 정한다.

② 국가와 지방자치단체는 제1항에 따른 한국수어의 날 기념 행사 등을 실시할 수 있다.

[전문개정 2020. 12. 22.]

**제18조(민간단체 등의 활동 지원)** 국가와 지방자치단체는 한국수어의 발전과 보급을 목적으로 하는 법인·단체 등에 대하여 예산의 범위에서 필요한 지원을 할 수 있다.

**제20조(권한의 위임·위탁)** ① 이 법에 따른 문화체육관광부장관의 권한은 대통령령으로 정하는 바에 따라 그 일부를 시·도지사에게 위임할 수 있다.

② 문화체육관광부장관은 이 법에 따른 업무의 일부를 대통령령으로 정하는 바에 따라 관련 기관·단체 등에 위탁할 수 있다.

법규명	서울특별시 한국수화언어 통역 활성화 지원 조례
-----	---------------------------

제1조(목적) 이 조례는 이 조례는 의사소통에 어려움이 있는 청각장애인과 언어장애인을 위한 한국수화언어 통역을 활성화하여 청각장애인 등의 사회활동 참여 증진과 언어권리 신장을 목적으로 한다.

제2조(정의) 이 조례에서 사용하는 용어의 뜻은 다음과 같다.

1. “한국수화언어(이하 “한국수어“라 한다)“란 대한민국 농문화 속에서 시각·동작 체계를 바탕으로 생겨난 고유한 형식의 언어를 말한다.
2. “수어통역“이란 수어를 국어로 변환하거나 국어를 한국수어로 변화하는 것을 말한다.

3. “공공기관 등“이란 서울특별시와 서울특별시의회 및 서울특별시 소속 행정기관과 투자기관, 출연기관, 출자기관을 의미한다.

제3조(시장의 책무) ① 서울특별시시장(이하 “시장“이라 한다)은 한국수어를 체계화하고 농문화를 보존 육성하는 등 한국수어와 농문화 발전을 위하여 노력하여야 한다.

② 시장은 한국수어를 교육·보급하여 청각장애인 등의 언어인 한국수어 사용 환경을 개선하기 위한 정책을 수립·시행하여야 한다.

③ 시장은 시민과 공공기관 직원 등의 한국수어 능력 향상을 위한 교육을 할 수 있다.

제4조(다른 법령과의 관계) 의사소통에 어려움이 있는 청각장애인과 언어장애인(이하 “청각장애인 등“이라고 한다)의 편의 증진과 한국수어 활성화에 관하여 다른 법령 또는 조례에 특별한 규정이 있는 경우를 제외하고는 이 조례가 정하는 바에 따른다.

제5조(시행계획의 수립·시행) ① 시장은 「한국수화언어법」 제7조에 따라 매년 서울특별시 한국수어발전시행계획(이하 “시행계획“이라 한다)을 수립·시행하여야 한다.

② 시장은 시행계획을 수립할 때 필요한 예산이 확보될 수 있도록 재정상의 조치를 강구하여야 한다.

제6조(청각장애인 등 편의증진) ① 청각장애인 등의 정보접근과 의사소통 지원을 위하여 수어통역 등을 필요로 하는 청각장애인 등이 요청할 경우 시장은 자막 또는 수어통역을 지원하여야 한다.

② 공공기관 등은 공공행사, 공공시설 이용, 공영방송, 그 밖에 공익상 필요하다고 인정하는 경우에는 수어통역을 지원하여야 한다.

③ 공공기관 등은 한국수어 영상서비스를 제공하기 위해 필요한 시설과 청각장애인 등의 정보접근을 위한 편의시설을 설치할 수 있다.

④ 서울특별시 시정과 서울특별시의회 의정활동 홍보 등을 위한 영상물은 한국수어와 한글자막을 포함하여 제작하여야 한다. 다만, 영상물의 특성상 한국수어와 한글자막을 동시에 제공하는 것이 곤란하다고 인정되는 경우에는 한국수어 또는 한글자막 중 하나를 선택하여 제작할 수 있다.

제7조(수어통역 전문인력 보호) 시장은 한국수어 통역사 인력양성과 역량 개발을 위해 필요한 교육을 지원하고, 한국수어 통역사 등 수어통역 관련 전문인력의 처우개선과 고용안정을 위하여 적극적으로 노력하여야 한다.

제8조(지원) ① 시장은 청각장애인 등의 편의증진과 한국수어 활성화를 위한 목적으로 활동하는 법인, 단체 등에 대하여 행정적·재정적 지원을 할 수 있다.

② 시장은 직접 주관 또는 주최하는 행사에 수어통역을 제공하는 경우 수어통역에 필요한 경비를 지급할 수 있다.

③ 제2항에 따라 재정적 지원을 하는 경우에는 「서울특별시 지방보조금 관리 조례」에 따른다.

제9조(편의시설 설치 권장) 시장은 민간이 운영하는 시설에 대하여 청각장애인 등의 정보접근을 원활하게 하고, 정보통신·의사소통 등 편의가 제공되도록 적절한 위치에 자막시스템이나 수어통역 전용 스크린을 설치하도록 권장할 수 있다.

제10조(포상) ① 시장은 한국수어의 발전과 보급을 통하여 수어 활성화에 이바지한 공적이 뚜렷한 시민, 공무원, 법인, 단체에 표창할 수 있다.

② 제1항에 따른 표창은 「서울특별시 표창 조례」에 따른다.

부칙< 제6391호, 2017. 1. 5.>

이 조례는 공포한 날부터 시행한다.